*（僅供本中心人員填寫）*

案件編號：

收件日期：

填妥表格後，請親臨本中心地址，或以郵寄、電郵方式遞交：

地址：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓O座

微信：Macaolepa 　電郵：macaolepa@gmail.com

 **澳門法律交流協進會**

**法進調解中心**

**調解申請表**

申請人所提供的一切資料均作保密處理，僅用於處理案件調解相關的用途。經適當進行去識別化處理後，相關資料可能被用作統計和研究。

請以正楷填寫，並在適用的方格內填上🗸號

1. **雙方當事人的資料**

[ ]  單方申請\* [ ]  雙方共同申請\*\*

*\*如屬單方申請，本中心將按照所提供的聯絡資料聯繫他方當事人以了解參與調解的意願，如他方當事人不同意參與調解，或在期間內沒有表達意願，或未能成功聯絡，案件將作歸檔處理。因此，敬請準確填寫聯絡資料。*

*\*\*如屬雙方共同申請，則由雙方共同填寫及簽署本表格。*

**甲方當事人：**

|  |  |
| --- | --- |
| 姓名： | 性別： |
| 證件類別及號碼／商業登記編號： |
| 聯絡地址： | 電話： |
| 電郵： | 傳真： |
|  |
| 授權代表（如有）姓名： | 性別： |
| 證件類別及號碼： |
| 聯絡地址： | 電話： |
| 電郵： | 傳真： |

**乙方當事人：**

|  |  |
| --- | --- |
| 姓名： | 性別： |
| 證件類別及號碼／商業登記編號： |
| 聯絡地址： | 電話： |
| 電郵： | 傳真： |
|  |
| 授權代表（如有）姓名： | 性別： |
| 證件類別及號碼： |
| 聯絡地址： | 電話： |
| 電郵： | 傳真： |

1. **爭議概述**

簡述事件背景、經過、爭議性質、情況、訴求等（請附上相關文件副本）

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

1. **爭議金額**（MOP$澳門幣）：＿＿＿＿＿＿＿＿
2. [ ]  沒有調解協議，同意由法進調解中心草擬及安排簽署

 [ ]  已有調解協議（請附上相關副本）

1. **調解費用及服務時限安排：**

按照法進調解中心內部所規定的收費標準計算。

按照現行規定，服務為免費，服務時限為3小時。隨後如需繼續進行調解，雙方當事人可重新申請，由本中心另行審批。
實報實銷費用需要雙方當事人承擔，安排如下：

[ ]  實報實銷費用由＿＿＿方單獨承擔；

[ ]  實報實銷費用由雙方按比例（甲方＿＿%、乙方＿＿%）承擔。

1. [ ]  謹此請求法進調解中心委任名冊內調解員

[ ]  雙方已協議指定以下名冊外調解員，請求中心同意：

 姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

 聯絡地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

 電話：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

 傳真：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

 電郵：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

1. **發出《申請調解證明書》**

[ ]  需要發出＿＿＿＿＿份《申請調解證明書》\*。

[ ]  不需要發出。

*\*《申請調解證明書》由本中心簽發，當中載明申請者針對被申請者或雙方申請者於何時提交申請、爭議概述；每份收費MOP$60.00（澳門幣陸拾圓正）。簽發上述證明書僅用於證明當事人提交申請一事，不等於受理案件。*

1. **其他補充或備註：**

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

1. **聲明：**
2. 本人知悉並同意法進調解中心為著進行本案調解而按照第8/2005號法律《個人資料保護法》之規定收集及處理本人的個人資料，該中心可按實際需要而將有關資料轉移至澳門以外地區，經適當進行去識別化處理後，相關資料可被該會用作統計和研究。
3. 本人知悉並同意，本表格所填寫的資料可能向法進調解中心的職員或人員、他方當事人或其代表、獲委派處理本案的調解員透露或由其處理。
4. 本人知悉並同意，簽署並遞交本表格即視為同意接受交由法進調解中心按照該中心之內部規章進行調解。
5. 本表格內所填寫之資料，均屬正確無訛，並承諾以善意配合調解的進行。
6. **附件：**

[ ]  申請人證件／商業登記證明之副本

[ ]  授權書

[ ]  同意調解協議副本

[ ]  其他附件，＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

以上合共＿＿＿＿份附件。

甲方申請人簽署：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

*（請按證件式樣簽署，並在每頁簡簽）*

日期：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

乙方申請人簽署：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

*（請按證件式樣簽署，並在每頁簡簽）*

日期：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿